



Les toutes dernières nouvelles à l'heure du déjeuner

Nos bureaux:
SUDBURY
102 sud,
rue Durham
Tel. OS. 4-7591
ou OS. 4-7592
STURGFON FALLS
40, rue Queen
Tel. 1035

ÉDITION DU NORD

LE DROIT

Température: NUAGEUX
Max. aujourd'hui 50 Min. cette nuit 45

LABERGE
LUMBER

124, Louis, angle Notre-Dame,
Sudbury, Ont.

Tel. OS. 5-8331

STATIONNEMENT
GRATUIT

47e année — No 231

OTTAWA, LUNDI, 5 OCTOBRE 1959

Le numéro: 10 cents



ONTARIO
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
473, rue Wilbrod, OTTAWA
Le 30 septembre 1959

Monsieur Aurèle Gratton
Administrateur, Le Droit, OTTAWA

Cher monsieur Gratton,

C'est avec plaisir que j'ai appris la nouvelle du prochain concours d'abonnements au journal "Le Droit". L'idée d'inviter les étudiants à prendre une part active dans ce concours me paraît fort heureuse, car les jeunes de chez nous sont vaillants et patriotes.

Quels magnifiques prix "Le Droit" n'offre-t-il pas: quatre voyages en Europe, dix bourses en argent, etc. C'est à regretter de n'être plus écolier ni instituteur!

On entend dire quelquefois que "Le Droit" n'est pas parfait, qu'il commet des erreurs. Sans doute, et les premiers à l'admettre sont les directeurs du journal. Rien n'empêche que "Le Droit" est le quotidien de langue française le plus cité du Canada et que, s'il n'existait pas, il faudrait songer sérieusement à le fonder.

Tout le monde reconnaît aujourd'hui le rôle essentiel qu'a joué "Le Droit", depuis près d'un demi-siècle, dans le maintien et l'épanouissement de l'enseignement français en Ontario. Nous tous, maîtres et élèves, qui sommes les bénéficiaires de son action persévérante et éclairée, avons l'occasion de lui marquer notre gratitude. Allons-y donc résolument, afin que "Le Droit" à cinquante ans, puisse compter au moins cinquante mille abonnés.

Veuillez agréer, cher monsieur Gratton, avec mes cordiales salutations, l'assurance de mes vœux les meilleurs.

Robert Gauthier
Directeur de l'Enseignement français.



M. ROBERT GAUTHIER
directeur de l'Enseignement français en Ontario.

Mme G. Hartman choisie "femme de la semaine"

SUDBURY — La Semaine de la Femme d'affaires et de la femme professionnelle s'est ouverte hier, à Sudbury, quand les membres du club local ont assisté à un service religieux dans l'avant-midi puis à un lunch à l'hôtel Kingsway.

Les membres du club de Sudbury ont élu Mme Grace Hartman, commissaire de la ville de Sudbury, au titre de "Femme de la Semaine". Mme Hartman est aussi la titulaire d'honneur pour ce jour.

Le R. P. Emile Bouvier, recteur de l'Université de Sudbury, a été l'orateur de circonstance. Il a traité du rôle de la femme dans la vie publique de son pays.

Mme Isabel Delongchamp a été l'organisatrice de cette semaine de la femme d'affaires et professionnelle de Sudbury.

Le congrès annuel des femmes d'affaires et professionnelles du nord-ouest se tiendra à North Bay les 16, 17 et 18 octobre courant. À l'issue de sa causerie, le R. P. Bouvier a invité ses auditrices à visiter l'Université de Sudbury le 7 octobre à 8 heures de la soirée.

Les clubs Lions, Rotary, Richelieu et Kiwanis recevront ceux membres du club local à leur réunion hebdomadaire de cette semaine.

Premier anniversaire du décès de Pie XII

CITE DU VATICAN (Reuters) — Une cérémonie religieuse aura lieu à la basilique Saint-Pierre de Rome le 9 octobre le 1er anniversaire de la mort de Pie XII. Le pape Jean XXIII y assistera.

Une envolée record sans escale entre Hawaii et North Bay



NORTH BAY — Un avion géant de 74 tonnes, le Argus 725, du commandement maritime de l'ARC, atterrissait à North Bay, vendredi après-midi, après une envolée de Barber's Point, en Hawaii, à North Bay, une distance de 4,930 milles, sans escale. L'avion devait atterrir à Ottawa, mais, à cause de la température, il dut se rendre à North Bay.

L'avion, qui par cet exploit abattait le record de 4,210 milles établi cette année par un autre du même genre, a requis 21 heures pour l'envolée qui ira dans l'histoire de l'aviation canadienne.

"Nous ne voulions pas prendre de chance", déclarait le commandant, le capitaine John Roberts, à une conférence de presse qui suivit l'arrivée à North Bay, et bien que nous avions encore de l'essence pour une heure de plus d'envolée, nous avons décidé d'atterrir à North Bay."

La base de North Bay n'apprenait qu'une heure avant l'arrivée de l'avion que celui-ci devait arriver à North Bay et on passa aussitôt le mot à Ottawa et Montréal.

Un avion réactif T-33 de l'ARC portant le vice-maréchal de l'air John Easton, d'Ottawa, et le commodore de l'air W. I. Cle-

ments, de Halifax, arrivait environ cinq minutes avant le Argus et ces officiers étaient parmi les gens qui souhaitaient la bienvenue aux participants de ce long voyage. Le capitaine Roberts présenta des couronnes de fleurs d'Hawaii à ses supérieurs durant une cérémonie qui se déroula devant le hangar numéro 2 à la base de North Bay.

Le vice-maréchal de l'air félicita les aviateurs qui prirent part à l'envolée et souligna la capacité de l'avion Argus qui venait de compléter cette envolée de presque 5,000 milles sans arrêt.

"Mais la plus importante tâche que vous venez d'accomplir est de donner l'exemple de la coopération entre les pays du Commonwealth en vous rendant en Nouvelle-Zélande et en Australie." Il mentionna la participation de cet avion dans des envolées d'entraînement en chasse aux sous-marins avec des escadrilles de Nouvelle-Zélande et d'Australie.

À la conférence de presse qui suivit, le capitaine Roberts ainsi que le commandant Cyril Torontow décrivaient leur voyage aux pays du Commonwealth ainsi que leur participation, avec deux autres avions canadiens, aux exercices.

Le Jeune commerce permet de devenir un meilleur citoyen

SUDBURY — "L'observance de la semaine du Jeune commerce à Sudbury donnera aux citoyens de cette ville l'occasion de constater à quel point le travail d'équipe contribue à façonner une meilleure communauté", a dit le maire Fabbro.

Il a ajouté "La Chambre de commerce des jeunes est un organisme de jeunes hommes qui travaillent ensemble dans le but d'améliorer la communauté, qui développent leurs qualités de chef et qui aspirent à devenir de meilleurs citoyens de notre ville, notre province et notre pays." Le maire Fabbro espère que tous les citoyens se montrent intéressés et coopératifs en collaborant de toutes les manières possibles à la réussite de la semaine du Jeune commerce.

"Devenir membre de la Chambre de commerce des jeunes à OS. 3-0659 ou qu'ils écrivent à ce poste ou 543, Sudbury, pour tout jeune homme âgé de 18 à 35 ans," a déclaré Peter Favretto, président de la Chambre junior de Sudbury, au moment où il ouvrait une campagne de recrutement de nouveaux membres. Le début de cette campagne correspond à la semaine du jeune commerce du Canada.

M. Favretto a ajouté que les célébrations de la semaine du jeune commerce à lieu dans quelque 300 villes du pays et que plus de 18,000 membres y prennent part. Ces membres sont intéressés à l'amélioration de leur ville, de leur province, de leur pays et d'eux-mêmes.

"Nous visons au recrutement de 25 nouveaux membres durant la campagne qui se terminera samedi le 10 octobre," a dit M. Favretto. Il continuait "et j'espère que les jeunes gens professionnels qui sont intéressés à s'améliorer, téléphoneront à OS. 3-0659 ou qu'ils écrivent à ce poste ou 543, Sudbury, pour plus d'information."

Enfin, M. Dmytro Andriewsky a dit que le meilleur moyen de combattre le communisme serait de se servir de la même arme dont ils se servent contre nous, c'est-à-dire de pénétrer chez eux, non pas par la force, mais en usant de manœuvres diplomatiques, et d'autres moyens.

En terminant, M. Andriewsky a dit que la visite prochaine du président Eisenhower en Union soviétique sera, pour les Occidentaux, l'occasion par excellence d'apporter aux nations captives un message d'encouragement.

Hier soir, M. Andriewsky prenait le souper avec quelques amis. Il s'agit présentement de son troisième voyage au Canada. En quittant le Canada, il se rendra visiter un frère aux États-Unis.

Los Angeles triomphe

White Sox de Chicago 000 000 010—1 12 0

Dorgers de Los Angeles 000 000 21x—3 5 0

Lanceur gagnant: D. Drysdale.

Lanceur perdant: D. Donovan.

Dodgers mènent la série 2 victoires à un.

Les deux prochaines joutes, celles d'aujourd'hui et demain, auront lieu à Los Angeles. Si une sixième et une septième parties sont nécessaires elles auront lieu à Chicago.

North Bay et Sturgeon ont fait partie nulle

Par Jean-Guy BIGRAS

STURGEON FALLS — Les Bombers de Sturgeon Falls et les Roughriders de North Bay firent partie nulle, lors d'une joute au terrain d'exposition à Sturgeon Falls, dimanche après-midi. Le compte final de la joute qui était de 7-7 laisse les Roughriders en première position de la ligue de football Northern Ontario Rugby Football Union et les Bombers en quatrième position dans le classement des cinq équipes.

Après une première moitié sans point, c'est Fred Burrows, l'as du coup de pied des Bombers qui compta un simple au troisième quart. Julien Ferlatte et Yves Bourassa attrapèrent Ted Kerr derrière la ligne des buts ennemis après que Burrows eut botté le ballon plus de 40 verges.

Avec seulement une minute à jouer dans ce troisième quart, Larry Avery bloqua une tentative de botté par Burrows sur un troisième essai, botta lui-même le ballon qui était par terre, et, accompagné de Dougan et Pajala, courut derrière la ligne des buts de Sturgeon pour se jeter sur le ballon et compter un touché. Don Brown réussit le converti pour faire rendre le compte 7-7.

À la dixième minute du dernier quart, Jack Bisailon remplaça Mannie Wilson à la position de quart-arrière et lança une belle passe de 32 verges à Armand Ferlatte qui se tenait sur la ligne ennemie. Ferlatte attrapa le ballon et n'eut aucune difficulté à compter un majeur. L'essai de converti fait par Henry Kangro fut manqué, et le compte demeura 7-7.

C'est le vétéran joueur de défense Marc Quenneville qui attrapa un échappé des Roughriders sur la ligne des 32 verges des Roughriders pour commencer le jeu qui résulta en un majeur. Quenneville, ainsi que Yves Bourassa furent sensationnels à la défense pour les Bombers, tandis que Guy Valade, de retour de sa retraite depuis l'an dernier, Henry Kangro et Marcel Lévis furent les meilleurs joueurs offensifs de Sturgeon.

Sturgeon Falls eut l'avantage territorial du jeu durant la joute, accumulant un total de neuf reprises de jeu, à comparer à sept par North Bay. C'est surtout à la deuxième moitié que Sturgeon Falls démontra son avantage en accumulant sept reprises, contre deux par les Roughriders.

Mais dans le département des passes, le petit Johnny McFarlane des Roughriders devança Mannie Wilson, en complétant quatre de dix passes, une a été interceptée. Wilson n'en compléta aucune en huit essais, tandis que Bisailon, qui en essaya une seule, la compléta.

Au premier quart, Valade avait traversé la ligne ennemie avec le ballon, mais l'arbitre en chef, Angus Cockburn, déclara qu'il avait couru hors-jeu et annula le valeurux effort.

Pour North Bay, Johnny McFarlane et son frère Bill furent très dangereux à l'attaque, s'organisant avec Ted Kerr, Don Plante et Ron Baker qui attrapa une passe d'une seule main au troisième quart. Larry Avery, le joueur défensif qui compta le majeur de North Bay et Dougan furent remarquables dans leurs positions de défenseurs des lignes de North Bay.

La partie fut disputée sur un champ boueux et, après quelques essais, les joueurs devenaient humides ainsi que le ballon très difficile à retenir. C'est ce qui explique les nombreux échappés faits par les

deux équipes. Un seul de ces échappés fut coûteux: c'est celui fait par North Bay et rattrapé par Quenneville.

Sommaire de la joute

Premier quart

Aucun point.

Deuxième quart

Aucun point.

Troisième quart

Sturgeon falls, simple (Burrows)..... 1

North Bay, touché (Avery)..... 5

North Bay, converti (Brown)..... 1

Quatrième quart

Sturgeon Falls, touché (Armand Ferlatte)..... 6

Bénédition de l'édifice Carter à North Bay

NORTH BAY — C'est samedi après-midi qu'avait lieu la bénédiction solennelle de l'édifice Carter qui fait partie du collège Scollard, de North Bay. Mgr Alexander Carter, évêque du diocèse du Sault-Sainte-Marie, en l'honneur de qui l'édifice fut nommé, officia à cette bénédiction de cette annexe.

L'édifice, qui contient 190 pensionnaires et 170 externes, comprend trois étages, dans lesquels sont logés 15 salles de classe, des bureaux et des laboratoires.

On sait que le collège Scollard commencera l'an prochain un cours de première année des arts. On prévoit dans quelques années obtenir un cours qui mènerait au baccalauréat des arts à cette institution catholique de langue anglaise.

Un mort et trois blessés à Burks Falls

BURKS FALLS — Un homme a été tué et trois autres gravement blessés dans un accident de la route près de Burks Falls samedi après-midi. La camionnette dans laquelle ces hommes étaient passagers déboula dans un fossé alors qu'on tentait d'effectuer une courbe de la route.

M. Leonard Gardner perdit la vie tandis que le chauffeur du camion, M. Charles Stevens, fut gravement blessé. Moins gravement blessés furent John Lewis et William Streeter.

Les blessés furent transportés à l'hôpital de Burks Falls, 80 milles au sud-est de North Bay. La Sûreté provinciale fait enquête.

Les Russes seraient fatigués de leur régime communiste

SUDBURY — Sur l'invitation de la Fédération des Ukrainiens canadiens, Sudbury avait en fin de semaine la visite de M. Dmytro Andriewsky, président des journalistes ukrainiens, en Europe.

Samedi il s'est rendu visiter le recteur et les professeurs de l'Université de Sudbury. Samedi soir à six heures trente, il était l'invité de la Fédération nationale des Ukrainiens, au no 130, chemin Frood.

Hier après-midi il prononçait une conférence qui avait pour titre: "La situation de l'Ukraine sur le plan de la politique internationale."

M. Dmytro Andriewsky a dit que depuis un certain temps Moscou travaille à promouvoir l'idée de la coexistence pacifique et qu'il a été facile de s'en apercevoir lors de la visite récente du premier ministre de l'Union soviétique aux États-Unis, mais qu'il faut être prudent. Cette idée de la coexistence pacifique n'est rien de plus qu'une autre phase dans la marche du communisme vers un but ultime, la domination mondiale.

La propagande de Khrouchtchev

M. Andriewsky a qualifié la visite du premier ministre de l'Union soviétique aux États-Unis de propagande calculée. Il n'était pas tellement intéressé à connaître la manière de vivre des Américains. Ce serait se tromper. Comme on l'a maintenant constaté, il fut un grand acteur. Dès son arrivée sur le

sol américain, il commença à prêcher sa doctrine.

Des millions de ses sujets sont fatigués du régime communiste. Le peuple n'est pas satisfait. Il ne semble pas raisonnable pour eux qu'un pays capable de lancer des satellites sur la lune, ne puisse pas en même temps offrir un meilleur train de vie à sa population. M. Andriewsky dit que le peuple est fatigué des promesses que lui font les dirigeants du parti et que ces derniers oublient ou tardent à respecter. "M. Khrouchtchev sait bien ce qu'il dit, lui et son parti sont assis sur un baril de poudre. L'une des raisons pour

lesquelles M. Khrouchtchev s'est révolté contre la proclamation par les États-Unis de la semaine nationale des nations captives est que la chose a des répercussions en territoire soviétique. Il veut maintenant prouver à son peuple que les États-Unis sont encore plus intéressés à s'entendre avec lui qu'ils le sont à la libération des nations captives. De plus, le maintien de bases militaires américaines dans les pays qui entourent l'Union soviétique est et a toujours été un obstacle aux intentions des Russes. Ces bases ont toujours découragé toute agression militaire de la part des Soviétiques. Alors lorsque M. Khrouchtchev parle de désarmement, son but primordial est la liquidation des bases militaires américaines dans le monde. Il faut toujours se méfier des traités avec l'URSS. Son record actuel de traités qu'elle n'a pas respectés devrait nous porter à réfléchir."

Enquête au sujet de la mort de Raymond Young

TEMISCAMINGUE — La Sûreté provinciale de l'Ontario fait enquête dans les circonstances de la mort de Raymond Young, âgé de 16 ans, qui perdit la vie dans un accident de chasse près de Wise vendredi dernier.

On croit que l'adolescent fut atteint d'une balle provenant de la carabine de son compagnon de chasse, Harold Young, âgé de 17 ans, de North Bay. On croit que la victime, qui était assise appela son cousin eu, lorsque ce dernier se leva pour rejoindre Raymond, il trappa accidentellement du pied la carabine qui se déchargea et atteignit l'adolescent.

Le Dr W. N. Irwin, coroner pour le district de Temiscamingue, annonça que le procureur général d'Ontario ainsi que celui du Québec seront avisés de ce décès. L'enfant mourut une heure après avoir été admis à l'hôpital de Temiscamingue.

VOIR AUTRES NOUVELLES DU NORD EN PAGES 3, 9 et 16



UN ATTRAPE SPECTACULAIRE DE LANDIS — Au cours de la troisième partie de la série mondiale, à Los Angeles, hier, le champ centre des White Sox de Chicago,

Jim Landis saisis en plongeant un long coup frappé par le petit joueur de troisième but des Dodgers de Los Angeles, Junior Gilliam. (Photofax FA)

Les Canadiens gagnent contre les étoiles

MONTREAL (PC)—Les champions du monde au hockey, les Canadiens de Montreal, gagnent de la puissance et de la rapidité à mesure que la partie avance...

Béliveau a ouvert le pointage à 4:25 de la deuxième période, comptant sur le retour d'un lancer de la recrue Bill Hicke...

des Etoiles les plus efficaces autour des filets des Canadiens. ALIGNEMENTS: Montréal—Buts: Plante; défenses: Harvey, Turner; centre: H. Richard; avants: M. Richard, Moore, Béliveau, Geoffrion, Backstrom, Hicke, Johnson, Provost, McDonald, Bonin, Langlois, Goyette, Tremblay, Marshall, Pronovost.

Quelque 13,900 personnes ont vu Jean Béliveau marquer deux buts pour les Canadiens. Le grand joueur de centre de Montreal participait à sa septième partie d'étoiles et n'avait jamais, avant samedi soir, réussi à compter un but.

Les deux équipes ont pratiqué du jeu rapide et ouvert, mais très peu de rudesse et de bonnes mises en échec. Les joueurs des deux équipes y allèrent doucement dans les échanges le long des bandes et dans les coins de la patinoire.

Période décisive Les Canadiens menèrent le spectacle un peu à leur guise dans la troisième période, au cours de laquelle furent imposées les trois seules punitions de la joute — deux aux Canadiens.

Moore a comploté sur le retour d'un lancer de Henri Richard à 7:44. Le jeune Richard a ensuite comploté sur le retour d'un lancer de Moore moins de deux minutes plus tard. Béliveau compta sur une passe de Hicke à l'embouchure des filets, à 11:54 et André Pronovost compta le pointage alors que Sawchuk avait la vue obstruée.

Gordie Howe, des Red Wings, et Andy Bathgate, des Rangers de New York, ont été les joueurs

Première période: aucun but. Aucune punition. Deuxième période: 1. Montréal, Béliveau (Hicke, Harvey) 4:25; 2. Montréal, McDonald (Backstrom, Geoffrion) 13:43; 3. Etoiles, McKenney (Litzenberger) 18:30.

Troisième période: 4. Montréal, Moore (H. Richard, Johnson) 7:44; 5. Montréal, H. Richard (Moore, Harvey) 9:31; 6. Montréal, Béliveau (Hicke, Bonin) 11:54; 7. Montréal, Pronovost (Harvey) 15:51.

Punitions: Tremblay 8-43; Bathgate 9-21; Turner 12-45; Sawchuk 9-12 6-27; Plante 14-15 5-34

Les compteurs

Les Etoiles, avec trois lignes d'attaque cependant que les Canadiens en avaient quatre, ont paru fatigués dans la dernière période et leur gardien de buts, Terry Sawchuk, s'est maintes fois trouvé face à face avec des joueurs du Tricolore qui le mirent rudement à l'épreuve avec des lancers à bout portant.

Outre Béliveau, les compteurs des Canadiens ont été Ab McDonald, Dickie Moore, Henri Richard et André Pronovost.

Don McKenney, des Bruins de Boston, a marqué le seul but des Etoiles, à la deuxième période, alors que les Canadiens avaient déjà pris une avance de 2-0.

Le record d'assistance pour une partie d'étoiles est de 14,422 et il avait été établi à Montreal il y a dix ans. Samedi soir, pour la classique, il y avait 13,818 personnes au Forum.

Les six buts enregistrés par les Canadiens forment le deuxième plus haut total jamais réussi par les champions de la ligue Nationale contre l'équipe d'étoiles. En 1950, les Red Wings de Detroit avaient écrasé les Etoiles 7-1. L'an dernier, les Canadiens l'avaient emporté au compte de 6-3.

Les Etoiles ont maintenant remporté les honneurs de cette grande classique du hockey cinq fois, les champions de la ligue Nationale quatre fois. Deux de ces joutes ont été nulles. Deux fois les première et deuxième équipes d'étoiles ont fait les frais de la classique.

Pas de masque Samedi soir, les Etoiles ont eu l'avantage sur les Canadiens dans le nombre de lancers, soit 34-29, mais Jacques Plante a été sensationnel dans les filets des Montréalais, particulièrement dans les premiers engagements.

Plante a joué la partie sans le fameux masque de fibre de verre qu'il a lui-même dessiné et fabriqué et sur lequel il comptait pour protéger des blessures au cours de la saison. L'instructeur Toe Blake, des Canadiens, lui a refusé la permission de le porter et il semble bien que Plante devra passer la saison sans son masque qui a reçu tant de publicité depuis quelque temps.

M. Joseph Brisson est décédé à N.-D.-du-Nord

NOTRE-DAME-DU-NORD (DNC) — M. Joseph Brisson, un résident de Notre-Dame-du-Nord depuis une trentaine d'années et un pionnier du Témiscamingue, arrivé à Béarn, vers 1905, est décédé récemment.

M. Brisson est décédé après une maladie relativement courte, à la maison familiale où il a vu le jour une famille nombreuse et très appréciée dans la région.

C'est en l'église paroissiale de Notre-Dame-du-Nord que le service funéraire a été célébré par le curé de la paroisse, M. l'abbé Michel Roberge, assisté de MM. les abbés Richard, de Nédélec, et Noël Gauthier, de Réminy.

Le frère du défunt, M. Albert Brisson, de Béarn, portait la croix, tandis que la dépouille mortelle était portée par MM. Albert Lacasse, Ernest de Lachevrotière, Raul Mayer, Joseph Martel, Joseph Pleau et Elie Laliberté, tous des pionniers de la paroisse. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial après le service religieux. C'est chez son fils Roger, de Notre-Dame-du-Nord, que les nombreux parents et amis ont rendu un dernier hommage au défunt.

Le défunt laisse dans le deuil un frère, M. Albert Brisson, secrétaire-trésorier à Béarn; son épouse (Anna Lacasse) ainsi que ses fils: Clacide, Donat, Roger, Marcel et Maurice; trois filles: Mmes Lucien Beaupré (Olivina), R. Robillard (Ann-Lite) et L. Romain (Maria), et une trentaine de petits-fils et petites-filles.

Beau début des activités de l'AJFO de Verner

VERNER (DNC) — Depuis déjà quelques semaines, les jeunes de l'AJFO de Verner préparaient l'ouverture de la saison d'activités de ce cercle et c'est vendredi le 16 septembre qu'avait lieu l'ouverture officielle de ces activités.

Le programme débuta par une messe en l'honneur des Saints Martyrs canadiens, célébrée en l'église St-Jean-Baptiste par M. l'abbé Jean-Marie Paiement, conseiller moral du groupe. Les membres se rendirent ensuite à la salle paroissiale pour une soirée récréative.

Pendant qu'on disputait, en une partie très chaude, le championnat de ballon-volant, les membres libres firent usage des tables de ping-pong mises à leur disposition.

L'entrain fut apporté par le chant du ralliement, suivi de quelques minutes de danses aux airs d'un tourne-disques. La danse fut suivie par quelques jeux qui égayèrent les membres. Après les jeux, les membres se groupèrent pour un forum sur les questions de l'actualité qui surent les renseigner sur les faits et gestes de dernière heure.

La soirée se termina par un goûter fort délicieux et reconfortant. L'atmosphère créée par cette réunion initiale promet une année d'activités fécondes au Cercle de Verner.

Louis Mayrand était délégué à Sherbrooke

NEDELEC (DNC) — M. Louis Mayrand, de Nédélec, a assisté au 24e congrès annuel de la Chambre de commerce de la province de Québec, tenu à Sherbrooke du 23 au 27 septembre.

M. Louis Mayrand avait été choisi comme délégué par les 44 membres que compte actuellement la Chambre de commerce de Nédélec; il en est le président. M. Mayrand se dit enthousiasmé et plein d'idées constructives et nouvelles pour diriger la Chambre. Il est heureux d'avoir été choisi délégué, ce qui lui a permis d'entrer en contact avec toutes les Chambres du Québec, et d'apprendre toutes les idées directrices que des conférenciers de marque donnèrent à ce congrès annuel. Le seul regret, dit-il, est de n'avoir pu amener d'autres congressistes avec moi. Espérons que l'an prochain la Chambre de commerce de Nédélec aura des fonds suffisants pour envoyer plus d'un congressiste à ces réunions annuelles.

La Chambre de commerce de Nédélec en est à sa première année d'activité et à beaucoup de travail déjà accompli. Elle espère en réaliser davantage dans les années à venir.

Elle compte actuellement dans son Conseil d'administration: M. Louis Mayrand, président; M. Wilbrod Guimond, vice-président; M. Alsmey Daoust, secrétaire, et 8 directeurs: MM. Lionel Lafrenière, Louis Laroche, Bernardin Paré, Ferdinand Perron, Isidore Trudel, Antoine Gauvin, Charles Moré et André Leblanc.

Une invitation spéciale est faite aux gens de Nédélec pour devenir membre de la Chambre car le champ d'activité est grand.

Assemblée des commissaires

ANGLIERS, Qué. (DNC) — A la dernière réunion de la Commission scolaire locale, sous la présidence de M. Florest Gaudet, il fut proposé et adopté à l'unanimité que M. Louis Beaulieu soit nommé pour une seconde année comme contrôleur d'absence, et que M. Henri Perreault soit de nouveau engagé comme chauffeur de l'autobus no 1, pour le transport des enfants à l'école centrale et que M. Paul Gagnon soit renvoyé comme chauffeur de l'autobus no 2 pour le même service.

On a commencé la construction de l'Institut à Ville-Marie

VILLE-MARIE (DNC) — Les travaux préliminaires en vue de la construction du nouvel institut familial Marguerite-d'Youville, de Ville-Marie, ont débuté récemment.

Avant le début des travaux, Son Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, accompagné de son secrétaire monsieur le chanoine Jacques Landriault, a béni le terrain et retourné la première pelletée de terre, sur le chantier de construction. Plusieurs dignitaires du monde civil et religieux s'étaient rendus sur le terrain, situé à l'extrémité ouest de Ville-Marie. On se souvient que l'achat de ce terrain avait été effectué au mois de juin dernier alors que M. Eugène Ringuette, cultivateur, cédait une partie de sa terre de 4 acres afin de permettre la construction de ce futur immeuble, qui portera le nom de la fondatrice des RR. SS. Grises-de-la-Croix: Marguerite-d'Youville, qui vient d'être élevée au rang de bienheureuse.

On sait que la construction de cet institut est rendue possible grâce à une généreuse subvention du gouvernement provincial. Le député André Larouche, du Témiscamingue, l'a obtenue à Québec. Le nouvel institut serait prêt au début de l'été prochain et recevrait 60 élèves. Il s'agit d'un édifice de deux étages, ayant la forme d'un U. Les plans ont été tracés par M. Roger Thibault, architecte de Gatineau Mills. Le contremaître Clément St-Arnaud, de Trois-Rivières, est sur les lieux pour diriger les travaux.

La compagnie de construction J. P. Morin a érigé une trentaine d'églises dans le Québec et en Ontario. Elle a collaboré à la construction du sanctuaire marial national au Cap-de-la-Madeleine, a construit l'hôpital Ste-Famille de Ville-Marie, ainsi que ceux de Ville-La-Salle et du Cap. Elle construit présentement à Ville-Marie la nouvelle aile de l'école normale et voit à la réfection de l'ancien immeuble, qui comme l'institut familial était la proie d'un incendie en mars dernier. La Cie Morin a construit entre autres églises: une à Hawkesbury et

une autre à Cardinal Heights, en banlieue de la capitale nationale, et reconstruit la maison natale de Mgr Grisé-de-la-Croix, la Villa Saint-Louis, à Orléans. Cet édifice mesure 223x114 pieds.

Nouveau paquebot

PARIS (Reuters)—Le France, paquebot transatlantique de 65,000 tonnes, sera lancé à St-Nazaire le 11 mai, annonce la Compagnie Générale Transatlantique.

ANNONCES CLASSÉES 4 cents le mot MINIMUM 40 cents chaque fois

PORTEURS DE JOURNAUX DEMANDES IMMEDIATEMENT

S'ADRESSER EN PERSONNE AUX BUREAUX DU JOURNAL LE DROIT

SUDBURY 102 sud, rue Durham, chambre 307

NORTH BAY ROLLAND LAMOTHE, 1653, rue Wylde

STURGEON FALLS 40, rue Queen

- Garçons de 11 à 13 ans demandés pour passer des journaux
Excellentes courses établies
Commission intéressante



LE CHANTEUR CHABANEL — Une magnifique parade de mode présentée par quelques marchands de Sudbury, a été vue mardi et mercredi soir, au théâtre Empire. Le commentateur et artiste invité était Chabanel. Il fut un chanteur apprécié et un maître de cérémonie qui a su gagner son auditoire. D'une manière très humoristique, il a fait ressortir les attraits des nouveaux vêtements automne-hiver. On le voit ici au moment où il interprète une chanson. Il a chanté en français "Mon manège à moi", "Bon voyage" et le populaire tango "Si tu savais".

(Photo L. Cousineau)

Fête récréative à l'école d'Hammer

HAMMER (DNC) — Une fête récréative a eu lieu récemment à la salle de l'école Saint-Jacques de Hammer. Au cours de cette réunion, on présenta plusieurs trophées aux différentes équipes de balle molle qui sont sorties victorieuses dans les séries finales.

M. Fernand Dubois, vice-président de l'Association de la jeunesse de Hammer, agissait comme maître de cérémonies, et fit la présentation des trophées. Au cours de son allocution, il remercia tous ceux qui avaient collaboré dans l'organisation des sports au cours de l'été, avec mention spéciale pour les capitaines des différentes équipes, notamment, MM. L. Deschamps, Clément Boudreau, Edouard Forget, Donald Dennis, Albert Boss, Raymond Terrien, Rolly Rodson, Ted Trudel, Raymond Poitras et Raymond Ouellette.

Des trophées ont été présentés aux joueurs jugés les plus utiles à leur club respectif et qui ont manifesté le plus bel esprit sportif. Ce sont MM. Réjean Harrison, Denis Beauchamp, Guy Forget et René Thériault.

M. Léonard Deschamps remercia les généreux donateurs de coupes ou trophées qui sont: Capreol Electric, Capreol Dairy, Hammer Enterprise, Laberge

Lumber, Guilette Londs, Aurèle Houle, Raymond Therrien, Raymond Chénier et Fern's Service Station.

Le R.P. L. Laurencelle, vicaire de la paroisse, félicita ceux qui ont eu l'initiative d'organiser les équipes, ainsi que tous leurs coopérateurs. Il encouragea les jeunes à participer à toutes ces activités, surtout avec un véritable esprit sportif.

Enfin, M. Bill Foster parla en anglais et en français et dit tout le plaisir qu'il a éprouvé à passer des heures à entraîner les jeunes pour en faire de bons sportifs. Il invita les parents à encourager leurs enfants à faire partie des équipes de hockey qui seront organisées dans un avenir rapproché.

Pour la future église d'Hammer

HAMMER (DNC) — Une nouvelle série de bingos a été inaugurée récemment, à l'école St-Jacques de Hammer, afin de trouver des fonds pour la construction de la future église.

Ces bingos se continueront tous les vendredis, au même endroit. Les organisateurs de cette oeuvre lancent une cordiale invitation à tous les gens.

PRONOSTICS (Par la Presse canadienne) NUAGEUX MAXIMUM aujourd'hui 50 MINIMUM cette nuit 45 SOMMAIRE: nuageux avec quelques averse. Il fera beaucoup plus frais, avec des vents du nord-est de 20 milles à l'heure.

Personnalités du comté de Témiscamingue



Le vingtième anniversaire de fondation de l'école d'agriculture Moffette, à Ville-Marie, a donné lieu à un rassemblement de personnes bien connues dans le comté de Témiscamingue. Une réunion de chefs de groupes avait été organisée par le R. P. Donat Martineau, o.m.i., directeur de l'école Moffette, à cette école samedi dernier, à l'occasion de cet anniversaire et aussi du passage à Ville-Marie de M. Henri Laperrière, représentant du journal Le Droit, d'Ottawa. M. Laperrière a parlé de son journal qui compte plusieurs lecteurs dans le nord-ouest québécois, et a donné des précisions sur "l'édition du nord" de ce journal. M. Laperrière a écrit des reportages spéciaux sur les fêtes anniversaires et aussi sur les organisations qui étaient représentées par leurs directeurs à cette réunion intime de samedi dernier. Ces reportages seront publiés à divers intervalles au cours des prochains jours et seront accompagnés de photographies prises à l'occasion de cette visite. La photo actuelle nous fait voir le groupe rassemblé à l'école d'agriculture de Ville-Marie à l'issue d'un dîner intime présidé par le R. P. Martineau. De gauche à droite, première rangée: M. le curé Noël Gauthier de la paroisse de Réminy, aumônier diocésain de l'Union des Cultivateurs Catholiques et aussi de la Jeunesse agricole catholique, et missionnaire colonisateur; le R. P. Donat Martineau, o.m.i., directeur de l'école Moffette depuis dix ans; le R. P. Maxime Sarault, o.m.i., curé de Ville-Marie; M. L. Z. Moreau, P.D., chanoine titulaire, retiré où à son domicile à l'école Moffette; M. André Larouche, député du comté de Témiscamingue à la législature provinciale; M. le curé Alexandre Roberge, de la paroisse de Latulipe; le R. P. Lucien Meunier, o.m.i., directeur des cours post-scolaires à l'école d'agricul-

ture Moffette. Deuxième rangée: M. Paul-Emile Desjardins, agronome provincial et directeur des émissions radiophoniques "Orientations agricoles" au poste CKVM depuis sept ans; Mme Armand Baril, présidente de l'Union catholique des femmes rurales; Mme Maurice Fortin, secrétaire de la Fédération des cercles de fermières; Mlle Julienne Bergeron, institutrice à l'école Bruyère et présidente de l'Association catholique des institutrices rurales; Mlle Françoise Levesque, institutrice, directrice de l'ICIR; Mlle Lucie Lefort, institutrice à l'école Bruyère, également de l'ICIR; M. Emile Piché, président diocésain des cercles Lacordaire; M. le notaire Paul Dumessil, directeur de la Société St-Jean-Baptiste et trésorier de la Chambre de commerce de Ville-Marie; M. Louis-Robert Richer, agronome, professeur à l'école Moffette et régisseur de la ferme. Troisième rangée: M. Gérard Deault, de Laverlochère, président de la Fédération de l'Union catholique des cultivateurs; M. Roland Rivest, de Laverlochère, président de l'Amicale des anciens élèves de l'école Moffette et membre de l'UCC; M. André Boutet, inspecteur d'écoles pour le comté de Témiscamingue et président des Jeunes musicales de Ville-Marie; M. Gérard Héroux, conseiller et organisateur de retraites fermées à Rouyn, aussi vice-président de la Ligue du Sacré-Coeur; M. Charles-E. Dorion, avocat, président du comité de la Croix Rouge pour le comté de Témiscamingue; M. Hervé Leblanc, maire de Notre-Dame-du-Nord, président de la compagnie du poste de radio (CKM); M. Pierre Gagnon, vice-président diocésain des Cercles Lacordaire; le R. P. Joseph Gagnon, vice-président de l'école d'agriculture; M. Aimé Langevin, de Fabre, P.Q., président de la Fédération des cercles des jeunes agriculteurs du comté.

ASSURANCE VIE ET GENERALE Tél. YU. 3-4800 STAN GAUTHIER CENTRE COMMERCIAL AZILDA



PROCLAMATION Semaine de PREVENTION des incendies - 4 - 10 octobre - aux CITOYENS de la ville de STURGEON FALLS

Le Conseil de ville demande à tous les citoyens de donner tout l'appui nécessaire pour le succès de la SEMAINE de PREVENTION des INCENDIES. Coopérez avec le chef des pompiers afin d'éliminer les dangers de feu.

PREVEZ LES INCENDIES

J.-A. MARLEAU, maire, et les membres du Conseil de ville.

PROCLAMATION

ATTENDU que les Conseils provinciaux et locaux affiliés de la Chambre de commerce des jeunes du Canada ont fixé la période du 4 au 10 octobre pour commémorer la fondation de la Chambre de commerce des jeunes, et

ATTENDU que cette organisation de jeunes gens, grâce à des projets conçus pour le bien de leurs concitoyens, est à se tailler une place prépondérante pour ce qui a trait à l'avenir de notre ville;

A CES CAUSES, je, en ma qualité de maire de la ville de Sudbury, proclame par la présente la période du 4 au 10 octobre comme Semaine Jaycee, et j'exhorte tous les citoyens de notre ville à appuyer tous les services futurs de la Chambre de commerce des jeunes.

(signé) J. J. FABBRO, maire, ville de Sudbury.

Magasinez et épargnez chez CASH & CARRY BUILDING MATERIALS Angle des rues ST-CHARLES et WILMA SUDBURY Spéciaux du jour! Portes combinées 28" x 68" x 1 1/2" Rég. 24.20 NOTRE PRIX 19.55 POPULAIRE CONTRE-PLACAGE, NON SABLE 5 1/2" x 4" x 8" Rég. 9.60 NOTRE PRIX 7.36 2" x 2" D45 JACK PINE Rég. 5.00 NOTRE PRIX 4.50 7/16" TEN/TEST intérieur Feuille 4 x 8 Rég. 2.35 NOTRE PRIX 1.94 Heures d'affaires 8.30 a.m. à 6 p.m. LUN. - MER. - JEU. - SAM. 8.30 a.m. à 9 p.m. MARDI et VENDREDI

Lutte célèbre dans le comté de Russell; vote aujourd'hui

Par Gérard MORIN

Chose assez curieuse, tout le Canada a les yeux tournés vers l'élection partielle qui aura lieu dans Russell, lundi, alors que personne à Ottawa ne s'intéresse à celle de Hastings-Frontenac qui aura lieu le même jour, pour trouver un successeur au député défunt, l'hon. Sidney Smith, ex-ministre des Affaires extérieures, mort subitement le 17 mars dernier, à son appartement dans la capitale. Tout ce qu'on prend pour acquis, ce sera un conservateur qui lui succédera, mais, dans Russell, c'est une autre histoire. Russell a toujours été libéral depuis la Confédération, à l'exception des années 1882-1887. Et les conservateurs, par principe, veulent déloger le libéralisme de ce comté bilingue, également divisé entre les francophones et les anglophones.

Si les conservateurs remportaient l'élection dans Russell, lundi, ils se venteraient de trouver là une approbation de leur politique depuis deux ans qu'ils sont au pouvoir, et ce serait autant de perdu pour le prestige de M. Lester B. Pearson, le leader libéral, parce qu'il s'agit d'un vieux comté libéral.

Les conservateurs considèrent le comté comme un terrain d'épreuve de forces, et ils veulent à tout prix le conquérir. Ils y ont mis jusqu'ici toute la puissance de leurs moyens d'organisation. Et parce que M. Nixon ne parle pas français, dans un comté bilingue, ils ont invité du Québec des douzaines d'orateurs, dont plusieurs députés. Les libéraux ont dû répliquer, et appeler aussi leurs gros canons, après que plusieurs membres du cabinet eurent fait campagne pour M. W. Nixon.

C'est ainsi que le candidat libéral, M. Paul Tardif, commissaire de la ville d'Ottawa, a fait appel à des gens comme M. L. B. Pearson, Paul Martin, J. W. Pickersgill, George McIlraith, Alexis Caron, Augustin Brassard, Maurice Bourget, et plusieurs autres. On n'aura jamais vu, depuis longtemps, pareil déploiement d'énergie dans une élection partielle au fédéral.

On raconte partout à Ottawa que le gouvernement ne veut pas que se répète ce qui est arrivé dans Toronto-Trinity, où un ancien ministre libéral, M. Paul Hellyer, a battu un conservateur dans une élection partielle, l'an dernier. Cette fois, on prend toutes les précautions pour faire une lutte célèbre. Et c'est pour cela

que, par tout le pays, les gens ont les yeux tournés vers Russell.

Les trois candidats en lice sont des personnalités intéressantes. M. W. Nixon, 45 ans, est un homme bien connu dans le comté, comme candidat à deux reprises contre feu J. Omer Gour, l'ex-député libéral, dont il a diminué la majorité, même s'il a été battu deux fois. M. Nixon tente sa chance une troisième fois. Homme d'affaires, dans l'assurance et l'immobilier, il est un homme qui connaît énormément de gens dans son comté. Il vit dans le comté d'Ottawa-est, à Rockcliffe.

Le candidat PSR (CCF), M. Denis Kalman, 33 ans, est également un agent d'assurances, qui a été malheureux au cours de la dernière élection provinciale ontarienne. Il fait affaire à Ottawa, rue Metcalfe, mais son domicile est à Eastview, dans le comté.

Le candidat libéral, M. Paul Tardif, 49 ans, est le mieux connu des trois, à titre de vétéran de la politique municipale à Ottawa. Il a mené des luttes célèbres contre l'ancien maire Charlotte Whitton, comme chacun sait. Il est dans la politique municipale depuis 22 ans, à part d'avoir participé aux travaux de la commission des écoles séparées comme commissaire. Il a été commissaire municipal d'Ottawa depuis 11 ans. Il demeure dans le comté de Russell.

Les problèmes impliqués dans cette campagne sont ceux du retard du gouvernement à augmenter les salaires des employés civils, les déficits du gouvernement depuis deux ans, le chômage, la contrainte monétaire (tight money), et l'inexpérience du gouvernement dans l'administration.

Les libéraux disent qu'il ne sert de rien d'ajouter un député de plus à un gouvernement qui est déjà trop fort, et qui se donne des airs de dictature. Les libéraux reprochent à M. Diefenbaker de régner seul, "au mépris de la responsabilité ministérielle et parlementaire".

De toute façon, la lutte est serrée dans Russell, même si les libéraux sont sûrs que tous les anciens électeurs de M. Gour continueront de voter libéral, et même si les conservateurs ont confiance dans les réalisations du gouvernement actuel pour leur gagner des votes nouveaux.

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

SUBBURY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

NOUVELLES DU NORD

LUNDI, 5 OCTOBRE 1959 — EDITION DU NORD —

Neuf



SEMAINE DU JEUNE COMMERCE — Plusieurs activités marquent cette semaine le mouvement de la Chambre de commerce des jeunes de Subbury. Le maire Joseph Fabbro, de Subbury, a signé vendredi, la proclamation de la Semaine du Jeune commerce. Parmi les activités de cet organisme on relève la visite que feront les membres du Jeune commerce de North Bay, mercredi, et un grand banquet jeudi soir à l'hôtel Kingsway. On remarque dans la photo, de gauche à droite: MM. René Simms, président de la Semaine du Jeune commerce; son honneur le maire Joseph Fabbro, qui signe la proclamation, et le président de la Chambre des jeunes de Subbury, Peter Favretto. (Photo NIS)

Partie de cartes de la Ligue du S.-C. d'Angliers

ANGLIERS, P. Q. (DNC) — Une partie de cartes fut organisée, récemment par la Ligue du Sacré-Coeur, afin de se procurer les fonds nécessaires à l'achat d'un drapau. De très beaux prix furent gagnés par les participants. D'après les renseignements reçus du secrétaire, ce fut un très grand succès. La population d'Angliers est renommée pour son grand encouragement qu'elle donne à toutes les oeuvres charitables.

M. J. Raté chez les fermières

MOFFET (DNC) — M. J. Raté, agronome, a prononcé une conférence sur la conservation des aliments, des légumes et autres denrées, lors d'une assemblée des fermières au local habituel de Moffet, la semaine dernière. M. l'agronome répondait à une invitation de Mme la présidente. A cause de la grande étendue du sujet, le conférencier a bien voulu répondre aux questions que l'assemblée lui adressait, ce qui donna à sa conférence l'allure d'un forum qui plut beaucoup à l'assistance. Il y eut aussi lecture du dernier rapport. La secrétaire, Mme Blaise Paquet, a donné un court résumé des activités de la présente année et a demandé à l'agronome de vouloir procéder à l'audition des livres, vu que l'année se termine au mois de septembre. Il y eut démonstration de différents ouvrages réalisés par trois fermières de Moffet, soit des chaussettes, un pyjama pour enfants, un bas de robe fait à la main à points cachés. Toutes les fermières se dirent enchantées de leur veille.



BENEDICTION DU TERRAIN — Son Exc. Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins a béni le terrain où s'élèvera le nouvel édifice de l'Institut familial: "Marguerite d'Youville", à Ville-Marie. Outre Son Excellence, on reconnait sur cette photo: quelques religieux des RR. SS. Grises-de-la-Croix, le chanoine Jacques Landriault, Mgr L. Z. Moreau, P.D., le R. P. Régier, Gabriel, et le R. P. Maxime Sarault, o.m.i., curé de Ville-Marie. (Photo DNC Ville-Marie)

Cours de chapeaux

MOFFET (DNC) — Cette semaine aura lieu à Moffet un cours de chapeaux donné par une technicienne du gouvernement en la personne de Mlle Georgette Gagné.

Journal paroissial

TEMISCAMINGUE (DNC) — La société Saint-Jean-Baptiste de Temiscamingue a décidé de cesser la publication de son bulletin mensuel, afin de participer activement, avec toutes les sociétés et associations de la paroisse, à la formation d'un comité responsable d'un journal paroissial. L'absence d'un organe de communication entre les associations et les paroissiens laisse parfois passer inaperçu le bon travail que ces groupes accomplissent dans leur milieu. Cette innovation va créer un esprit d'unité et de collaboration entre les adultes et les enfants. Les diverses sociétés compteront deux membres au sein du comité du journal "l'Avenir". Leur tâche consistera à trouver des collaborateurs pour la bonne marche de ce journal.

Comités libéraux formés à Angliers

ANGLIERS P. Q. (DNC) — L'Association libérale du district tenait récemment une assemblée spéciale pour l'organisation des bureaux de vote au no 99 Angliers, et no 98 de Northern Quebec Power. L'assemblée était sous la présidence de M. Etienne Brassard, président de l'Association libérale du comté. Différents comités furent organisés et les personnes suivantes furent nommées à différentes fonctions. Pour le bureau d'Angliers: Président M. Louis Beaulieu; 1er vice-président, M. Donat Groux; 2e vice-président, M. Paul Gagnon; conseiller, Mme E. Smith et 2e conseiller M. Ernest Babin. Pour le bureau de vote Northern Quebec Power, le président est M. Gerald Charles, 1er vice-président, M. Léon Carrière; 2e vice-présidente Mme Gerald Charles; conseillers M. Henri Gironne et 2e conseiller, M. Léo Carrière.

Les naissances à Noëlville

NOELVILLE (DNC) — M. et Mme Alvarez Pitre (Gracie Pomerleau) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Ivan-Fernand, Parrain et marraine, M. et Mme Fernand Pitre, oncle et tante de l'enfant. M. et Mme Edward Bertrand (Lina Hébert) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Léon-Roxane, Parrain et marraine, Larry et Lorraine Hébert. M. et Mme Johanna Latendresse, née Fabiola Gascon, annoncent la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie-Judith, Parrain et marraine, M. et Mme Toive Saromalinem, oncle et tante de l'enfant.

Naissance à Moffet

MOFFET (DNC) — M. et Mme Ubal Ethier, de Moffet, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un petit garçon, baptisé sous le prénom de Louis.

Le fédéral a quatre semaines pour produire sa défense

(PC) — La province de Terre-Neuve a retiré hier son action en dommages contre le procureur général du Canada, le ministre de la Justice, M. Davie Fulton; mais elle maintient sa poursuite contre le gouvernement fédéral.

C'est à la suite de la décision du gouvernement de ne pas envoyer des renforts de police au cours de la grève des bûcherons que la province de Terre-Neuve avait pris une action en dommages contre les autorités fédérales.

En premier lieu, la province poursuivait M. Fulton et le gouvernement fédéral; mais on a exprimé des doutes à la Cour de l'Échiquier quant à la possibilité de poursuivre le ministre de la Justice devant les tribunaux.

Hier, Terre-Neuve a retiré son accusation originale et en a formulé une nouvelle ne mettant en cause que le gouvernement fédéral.

Celui-ci a maintenant quatre semaines pour produire sa défense, après quoi, la province aura deux semaines pour présenter une réplique. Après ces procédures préliminaires, la cause sera entendue à la Cour de l'Échiquier. L'accusation formulée hier demeure sensiblement la même; sauf que le titre de procureur général du Canada, attribué à M. Fulton, n'est pas mentionné.

L'accusation stipule que le 8 mars ou vers cette date, et de nouveau le 15 mars, le procureur général de Terre-Neuve, se basant sur les informations que lui avait transmises l'officier commandant du détachement terre-neuvien de la Gendarmerie royale, en était venu à la

conclusion qu'il existait un état d'urgence dans la province et qu'il était devenu nécessaire de demander des renforts afin de faire face à la situation.

Selon une loi confiant à la Gendarmerie royale le rôle de Sûreté, cette province soulevait l'échiquier quant à la possibilité de réserver les services de policiers supplémentaires et que le gouvernement fédéral était dans l'obligation de les lui fournir.

Le texte de la déclaration soulève que le gouvernement fédéral a décliné les deux requêtes, violant ainsi l'entente conclue. La province de Terre-Neuve, ajoute-t-on, a subi des dommages, étant dans l'obligation de réserver les services de policiers supplémentaires pour mettre sur pied une force capable de faire face à la situation.

En avril dernier, lors d'une enquête préliminaire devant la Cour de l'Échiquier, le gouvernement fédéral et M. Fulton, représentés par le sous-ministre de la Justice, M. W. R. Jackett, ont demandé que la poursuite soit retirée.

Le président de la Cour, M. J. T. Thorson, avait alors déclaré qu'il était "porté" à laisser aller au procès l'action en dommages formulée contre le gouvernement.

La province, représentée par l'avocat E. G. Gowling d'Ottawa, devait présenter son plaidoyer durant l'été. Au lieu de ce faire, elle a retiré son action en dommages contre le procureur général et formulé une nouvelle accusation contre le gouvernement fédéral.

Horaires des Cinéma

SUBBURY
CENTURY — "Sleeping Beauty", 1.10, 3.20, 5.30, 7.40, 9.50.
EMPIRE — "Bowery Battalion", 1.00, 4.40, 8.24. "Hidden Homicide", 2.10, 5.50, 9.35.
"Outcast of the City", 3.20, 7.00, 10.45.
REGENT — "Stage the Tucson" — "Thief of Pamoscus".
PLAZA — "Cole Younger Gun Fighter" 12.20, 3.10, 6.00, 8.45; "The Black Knight" 1.40, 4.30, 7.20, 10.15.
CAPITOL — "Last Train from Gun Hill", 1.45, 3.29, 5.30, 7.29, 9.25.
GARSON — "Choose a crooked Shadow"; "Island of Lost Woman".
SUBBURY DRIVE-IN — "The Prince and the Showgirl"; "Fraulent".
STURGEON FALLS
LIDO — "Arrowhead", 7.00, 9.00.
ODEON — "Look Back in Anger" 7.00, 9.00.
NORTH BAY
BAY — "Room at the Top" (Adultes seulement)
CAPITOL — "South Pacific".
ODEON — "Once upon a Horse"; "Martha Hires".

On reprend les négociations à Pittsburgh

PITTSBURGH (PA) — Ne ménageant pas leurs efforts en vue d'en arriver à un règlement de la grève de l'acier, qui dure depuis 80 jours, les négociateurs se sont mis d'accord hier pour poursuivre leurs négociations ce matin.

Leur décision de tenir une séance extraordinaire à 10 heures ce matin a suivi de près la déclaration pessimiste de M. David J. McDonald, président du syndicat des métaux, dans laquelle il disait "mourir peu d'espoir" au sujet d'un règlement prochain du conflit.

Dans une déclaration conjointe qui a été lue par M. R. Conrad Cooper, chef négociateur de la partie patronale, les négociateurs disaient entre autres choses: "Nous faisons tout en notre possible pour régler les points en litige par voie de négociation".

Cours du soir

Ecole secondaire de Sturgeon Falls

LES MARDIS ET JEUDIS SOIR DE 7 H. 30 A 9 H. 30 P.M.

Frais d'inscription: \$5.00 (non remboursable)

SUJETS OFFERTS:
Dactylographie (élémentaire et cours moyen)
Tenue des livres (cours élémentaire)
L'anglais élémentaire
Dessin et peinture à l'huile
Mathématiques (12e et 13e années)
Travail d'atelier
Le français avancé

Autres sujets académiques si les élèves s'inscrivent en nombre suffisant. Aucune classe ne sera organisée à moins d'une inscription de 15 personnes.

L'inscription aura lieu à l'école, le MARDI, 6 OCT., de 7.30 à 8.30 p.m.

Nous n'accepterons pas d'inscription par téléphone ou par lettre.

À SUBBURY

BIENTOT...

ARGENT À PRÊTER

1ère et 2e hypothèque pour:
• payer des dettes • améliorations • achat de propriétés
Service prompt et courtois — Aucun frais d'enquête.

AGENCE IMMOBILIERE DE PLACEMENT

Horaires de radio

LUNDI	
CHNO - SUBBURY 900 Kilocycles	12.30 - Réveil rural
9.00 - Nouvelles	12.45 - Revue sport
9.15 - Hits and Happenings	12.55 - Musique
9.30 - Subbury Scene	12.55 - Musical horaire
9.45 - The Chapel	1.00 - Radio-Journal
10.00 - Nouvelles	1.15 - Nouvelles locales
10.05 - Hits and Happenings	1.15 - La route enchantée
10.15 - New Arrivals	2.00 - Comptoir du disque
10.30 - Sweetheart Time	2.30 - Le Club 550
10.45 - Interview Time	3.00 - Nouvelles
11.00 - Nouvelles	3.05 - Le Club 550
11.05 - Daily Horoscope	4.00 - Nouvelles
11.15 - Cook's Nook	4.05 - Musique de famille
11.25 - Quiz	4.15 - Radio S.-Coeur
11.30 - Hits and Happenings	4.30 - Les succès de l'heure
11.55 - Want ads	5.30 - Variétés
12.00 - Nouvelles	5.55 - Intermède
12.05 - Hits and Happenings	6.00 - Radio-Journal
12.15 - An Eye on Everything	6.10 - Coup d'oeil
12.20 - Nouvelles	6.15 - Le chapelet en famille
12.40 - Météo	6.20 - Reportage
12.45 - Sports with Science	7.00 - Il est Quatre
12.55 - Showtime	7.15 - Radio-Canada présente
1.00 - Nouvelles	7.45 - Les plus belles valeurs
1.05 - Matinée (until 6.30)	8.30 - Fermeture
2.00 - Nouvelles	CKSO - SUBBURY 790 Kilocycles
2.05 - Matinée	9.00 - Tentative
2.30 - People 'N' Things	9.15 - Prudential
2.40 - Matinée	9.20 - Lawrence Krnie
3.00 - Nouvelles	9.20 - Lawrence Welk Show
3.05 - Matinée	9.30 - Top Time
3.00 - Nouvelles	9.45 - Matinée
4.05 - Matinée	10.00 - Nouvelles
4.15 - Matinée	10.05 - Trudy Show
4.30 - Années classées	10.20 - Time to Chat
4.40 - Matinée et météo	10.35 - What's Best for Baby
5.00 - Sports with Science	10.35 - Daily Devotions
6.20 - An Eye on Everything	10.35 - Daily Devotions féminines
6.25 - What's Doing	11.00 - Casino
6.30 - Dinner Date	11.05 - Nouvelles
6.40 - Top 100	11.10 - Music for Mid-Day
6.50 - Assignment	12.30 - Nouvelles
6.55 - Jazz Unlimited	12.40 - La météo
7.00 - BBC Drama	12.45 - Les sports
7.05 - Travellers Night	12.50 - What Do You Think
7.10 - Nouvelles nationales	12.55 - Jan Augus
7.15 - Le cabaret dansant	1.00 - Nouvelles de Radio-Canada
7.20 - Nouvelles et fermeture	1.10 - Goldman Band
CFBR - SUBBURY 550 Kilocycles	1.15 - The Tommy Hunter show
9.00 - Radio-Journal	1.45 - Buddy Guilfoyle Show
9.05 - 2 et 2 font 4	2.00 - Nouvelles
9.30 - Bonquet de Paris	2.05 - Buddy Guilfoyle Show
10.00 - En vacances	3.00 - Nouvelles
10.40 - Les visages de l'amour	3.05 - Buddy Guilfoyle Show
10.50 - Apprès de ma blonde	4.00 - Nouvelles
10.55 - Les visages de l'amour	4.05 - Buddy Guilfoyle Show
11.00 - Nouvelles régionales	4.20 - Shiftworkers
11.05 - Rai Musette	4.30 - News
11.10 - Cœur à Cœur	4.50 - Randy Martin Show
11.15 - Musique en dinant	5.00 - Nouvelles
12.15 - Finances résumés	5.05 - Fabulous 50
12.25 - Intermède	5.10 - Sports
	5.15 - The fabulous 50
	5.20 - News
	5.25 - Spectage of the Air

MARDI MATIN	
CHNO - SUBBURY 900 Kilocycles	6.20 - Au p'tit bonheur
6.30 - Overture	6.30 - Nouvelles en bref
6.40 - Nouvelles	6.45 - Au p'tit bonheur
6.50 - Musical Clock (until 9.00)	7.00 - Nouvelles
6.55 - Western	7.05 - Nouvelles en bref
7.00 - Headown	7.10 - Au p'tit bonheur
7.05 - Nouvelles	8.00 - Premier résumé
7.10 - Musical Clock	8.10 - Chronique sportive
7.20 - Nouvelles	8.20 - Au p'tit bonheur
7.25 - Sports with Science	8.35 - Actualité locale
7.30 - An Eye on Everything	CKSO - SUBBURY 790 Kilocycles
7.35 - Nouvelles	8.55 - Good News
8.00 - Nouvelles	9.00 - Yawn Roundup
8.10 - Météo	9.05 - Wake Up
8.15 - Sports with Science	9.10 - Manches
8.20 - Musical Clock	9.15 - Wake Up
8.25 - Musical Clock	9.20 - Sports
CFBR - SUBBURY 550 Kilocycles	9.25 - Sports
6.15 - Overture	9.30 - Wape Up
6.17 - Nouvelles	

Horaires de télévision

CKGN - TV - CANAL 10 NORTH BAY	
LE LUNDI 5 OCTOBRE	8.00 - Nouvelles
	8.05 - Teen Hit
	8.12 - Edition sportive
	8.17 - Barnyard Barometer
	8.20 - Musique
	8.20 - News Capsule
	8.30 - Chuckle Corner
	8.45 - Who's New
	8.50 - Nouvelles
	9.10 - Women's news
	9.15 - Cartoon
	9.30 - The Christophers
	10.00 - Fermeture
	7.30 - The Morning Man
	7.45 - The Living Word
	7.55 - Bands on Parade
	7.55 - Morning Markets
	7.55 - Hymn for Today
	7.55 - Cartoon
	8.00 - Nouvelles
	8.05 - Teen Hit
	8.12 - Edition sportive
	8.17 - Barnyard Barometer
	8.20 - Musique
	8.20 - News Capsule
	8.30 - Poetry
	8.45 - Who's New?
	8.50 - Nouvelles
	9.10 - Women's news
	9.15 - Cartoon
	9.30 - Adventures in Japan
	9.45 - The Living Word
	9.55 - Easy Listening
	10.00 - Overture
	10.05 - Sixties Theatre
	10.05 - Teletype 10
	10.05 - Youth '60
	10.10 - Listening Pleasure
	10.15 - On the Social Beat
	10.20 - Nouvelles
	10.25 - Women's news
	10.30 - Big Picture
	10.35 - Teletype 10
	10.40 - Safers Time
	10.45 - On Safari
	10.50 - Home Show
	10.55 - Gunsmoke
	11.00 - Sports
	11.05 - Meteo
	11.10 - Don Messer Show
	11.15 - News Headlines
	11.20 - Riverboat
	11.25 - Cananohall
	11.30 - Joan Fairfax
	11.35 - The Millionaire
	11.40 - Téléjournal
	11.45 - Nouvelles locales
	11.50 - TBA
	11.55 - Sports
	12.00 - Million Dollar Movie Night

MARDI 6 OCTOBRE

CKSO - TV - CANAL 5 SUBBURY ELLIOT LAKE CANAL 3	
LUNDI 5 OCTOBRE	12.00 - Nouvelles
	12.05 - Carnival
	12.10 - Big Picture
	12.15 - Teletype 10
	12.20 - Safers Time
	12.25 - On Safari
	12.30 - Home Show
	12.35 - Gunsmoke
	12.40 - Sports
	12.45 - Meteo
	12.50 - Don Messer Show
	12.55 - News Headlines
	1.00 - Riverboat
	1.05 - Cananohall
	1.10 - Joan Fairfax
	1.15 - The Millionaire
	1.20 - Téléjournal
	1.25 - Nouvelles locales
	1.30 - TBA
	1.35 - Sports
	1.40 - Million Dollar Movie Night